

## VOLUMEN 19

El presente volumen se integra con aportaciones que versan sobre hallazgos arqueológicos, estudios de contenido histórico con apoyo en fuentes nahuas, trabajos filológico-lingüísticos y un valioso conjunto de creaciones de la moderna palabra en náhuatl, es decir, de autores contemporáneos que se expresan en esta lengua.

Contribución de considerable interés es la que versa sobre los calendarios de la tradición prehispánica a los que tuvo acceso fray Bernardino de Sahagún. A juicio de los autores de este trabajo, Hanns J. Prem y sus colaboradores, su análisis revela que los calendarios a que hace referencia fray Bernardino en sus obras no son tan homogéneos como se había pensado. De ello se desprende la necesidad de más penetrantes enfoques críticos al tomar en cuenta las fechas que, en diversos contextos, aparecen en las obras del benemérito investigador franciscano.

El conjunto de estudios de índole histórica abarca algunos de contenido religioso, como el de "Tezcatlipoca en el mundo náhuatl", por Doris Heyden y el de Félix Báez-Jorge sobre "Imágenes numinosas de la sexualidad femenina en Mesoamérica". Referido asimismo a la etapa prehispánica es el de Gordon Brotherston acerca de "Sacerdotes, agricultores, guerreros...", estudiados en la perspectiva más amplia de la historia de Mesoamérica.

A los estudiosos de la medicina indígena, Carlos Viesca Treviño e Ignacio de la Peña se debe una nueva forma de acercamiento al tema de su especialidad: el de la medicina de tradición prehispánica, tal como aparece ésta reflejada en los textos literarios en náhuatl.

La etapa colonial de los pueblos nahuas es objeto también de atención en varios de los trabajos que aquí se publican. Tal es el caso del que ha dispuesto John Frederick Schwaller, publicando las Constituciones de la Cofradía del Santísimo Sacramento, de Tula, en 1579. A pesquisa detectivesca se asemeja un poco lo alcanzado por Stephanie Wood que cree que hay indicios para identificar a Diego García de Mendoza Moctezuma como la persona a la que hay que atribuir importante papel en la confección de los códices del llamado grupo Techialoyan. El tema de la medicina reaparece en lo que aquí ofrecen Neville Stille y sus colaboradores tocante a la publicación en náhuatl de los consejos médicos sobre las pastillas de fierro del doctor José Ignacio Bartolache.

Resultado de investigaciones que tienen que ver con la arqueología son los estudios de Marcos Mazari y sus colaboradores acerca de "Los asentamientos del Templo Mayor de México-Tenochtitlan, analizados por la mecánica de suelos", Aportación es ésta que puede describirse como de enfoque interdisciplinario y de muy grande interés. De carácter distinto es el trabajo de Susan T. Evans sobre el sitio de Cerro Gordo, muestra de un asentamiento rural en la cuenca de México durante el periodo mexica.

Pasando ya al campo de la filología y la lingüística, tres son las contribuciones que se recogen en este volumen: la primera por Karen Dakin, está concebida a la luz de un enfoque comparativo y se dirige a elucidar "El origen proto-yutoazteca de *il* en náhuatl". La segunda se debe a Pilar Máynez y versa sobre algunos de los procedimientos adoptados por fray Bernardino de Sahagún en el texto castellano del *Códice Florentino*, cuando describe objetos y conceptos del mundo náhuatl. El esfuerzo del franciscano por hacer comprensible a sus lectores españoles las realidades del mundo náhuatl siguió pautas propias, cuyo estudio es el tema de dicho artículo.

La literatura contemporánea en náhuatl vuelve a ser objeto de particular atención en este volumen. En él se presentan varios poemas del *cuicapicqui* Alfredo Ramírez C. y dos textos de la narrativa de Librado Silva Galeana y Francisco Morales. El *Yancuic Tlahtolli*, "Palabra nueva", o sea una antología de la literatura náhuatl contemporánea, reunida por Miguel León-Portilla, se continúa aquí con dos capítulos más, el primero sobre "Danzas y formas de actuación" y, el segundo, intitulado "Otros cantos y poemas conservados en el corazón".

Este volumen, como los anteriores, concluye con una sección dedicada a describir las recientes publicaciones sobre lengua y literatura nahuas, por Ascensión H. de León-Portilla. Varias son, finalmente, las reseñas bibliográficas que también forman parte de esta entrega.